

# 青少年和 COVID-19 疫苗

060821 TRADITIONAL CHINESE

Pfizer (或 Pfizer BioNTech) 的 COVID-19 疫苗是唯一授權給 18 歲以下人士使用的疫苗。如果您未滿 18 歲，請在能夠獲得 Pfizer 疫苗的地方安排預約。12-14 歲：與您的父母或監護人安排接種疫苗。

## 如果我介乎 12 至 17 歲，為什麼要接種疫苗？

雖然長者被認為更可能患上 COVID-19 重症，但自 2021 年 1 月以來，於俄勒岡州介乎 10 至 19 歲人士的新病例和住院人數正在增長。疫苗減低您患上 COVID-19 重症的機會，也降低您將病毒傳給親朋好友的機會。

接種 COVID-19 疫苗的另一個原因是為了保護社區健康。每個感染冠狀病毒的人士都有機會使病毒發生變化，並產生可能證明更危險或對現有疫苗和療法更有抵抗能力的變種。在社區中越少整體感染，代表傳播危險的冠狀病毒變種之機會越少。



## 接种疫苗需要父母或监护人陪同吗？

我们鼓励您让父母或其他受信任的成年人参与您的医疗保健活动；但是，如果您已年满15岁，则可以自己决定疫苗的接种。

- » 在俄勒冈州，**15-17岁的孩子**不需要有人陪同，也不需要征得父母的同意。
- » **12-14岁的孩子**必须由父母、监护人或父母指定的人员陪同。
  - 如果12-14岁的孩子由父母或监护人之外的人员陪同，则需要出示孩子的父母/监护人的同意证明。请在前往之前询问疫苗提供机构或查看其网站，以了解他们接受哪些形式的父母同意。
  - 如果您正在预约默尔特诺马郡的疫苗诊所，请使用下表：[multco.us/covidparentalconsent](https://multco.us/covidparentalconsent)

## 如果父母或监护人不同意我接种疫苗该怎么办？

默尔特诺马郡卫生局的工作人员鼓励年轻人在寻求医疗服务时与父母、监护人或其他可信任的成年人沟通。

15岁以上的年轻人无需征得父母同意即可自行决定接受医疗和牙科服务。这也包括免疫接种。

许多年轻人渴望通过接种疫苗来帮助保护自己的家人和社区免受新冠病毒感染。

## 接种有什么副作用？

许多人在接种部位会感到酸痛。疲劳和头痛也很常见。不太常见的副作用包括肌肉酸痛、身体发冷、关节痛、呕吐或发烧。这些副作用通常会在一两天后消失。如果副作用并未消失，请致电您的医生。如果您没有医生，请拨打211。



注射部位酸痛



疲倦



头痛

## 疫苗对青少年安全吗？

**安全，辉瑞疫苗是安全有效的。** 该疫苗经过了成千上万研究参与者的测试，并提供了足够的证据，足以说服FDA（美国食品和药物管理局）授权将其用于紧急用途。请告诉疫苗提供机构，您过去是否对任何疫苗产生过严重的过敏反应。如果您正在怀孕或母乳喂养，请咨询您的医生该如何接种疫苗。注意您的健康状况是否有任何变化，如果身体不适（尤其是胸痛、持续疲劳、呼吸困难），请致电您的疫苗提供机构。如果您在接种疫苗后出现反应，请告知您的医疗保健提供机构，并使用VAERS在线表格 [vaers.hhs.gov/reportevent.html](https://vaers.hhs.gov/reportevent.html)。报告不良事件。父母和监护人还可以让青少年参加v-safe [bit.ly/34bXT3v](https://bit.ly/34bXT3v)，并在他们接种新冠疫苗后代他们完成健康登记。

## 我需要接种两剂疫苗吗？

**是的。辉瑞疫苗需要接种两剂**，两次接种至少间隔3周。您应该完成两次剂量的接种，以获得最佳的新冠病毒防护效果，尤其是针对俄勒冈州和美国存在的新变体。



## 接种疫苗要花钱吗？

**不用。新冠疫苗是免费的。** 疫苗将免费提供给您。您无需健康保险。如果您有健康保险，疫苗提供机构可能会向您的保险公司收取为您接种疫苗的管理费。这意味着在接种疫苗时可能会要求您提供保险信息。但是，您无需提供保险卡亦可接种。

## 我可以在默尔特诺马郡的学校接种疫苗吗？

目前不行。但是，默尔特诺马郡学生健康中心可以帮您在社区疫苗活动中预约疫苗接种。请访问 [multco.us/student-health](https://multco.us/student-health)，然后致电离您最近的健康中心。

## 我可以安排自己的新冠疫苗预约吗？

可以，请向您的医疗办公室（如有）查询。社区组织和默尔特诺马郡还会在不同的日期和地点举办许多疫苗接种活动。拨打211（或编写ORVAX发送文字短信至898211）以查找当前正在进行的的活动。另外，请访问OHA的网页 <https://govstatus.egov.com/find-covid-19-vaccine> 或 CDC的网站 [vaccines.gov](https://vaccines.gov)。

## 按照预约前往接种之前我需要知道些什么？

**不需要证明或身份证明**，但您最好带上学生证以防万一。但是，就算您没有身份证明，也不会拒绝为您接种疫苗。